



Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Bundesinventar der Wasser- und Zugvogelreservate von internationaler und nationaler Bedeutung

Anhang 2 zur Verordnung über die Wasser- und Zugvogelreservate von internationaler und nationaler Bedeutung (Art. 2 Abs. 2 und 3 WZVV; SR 922.32).

Inventaire fédéral sur les réserves d'oiseaux d'eau et de migrateurs d'importance internationale et nationale.

Annexe 2 de l'ordonnance sur les réserves d'oiseaux d'eau et de migrateurs d'importance internationale et nationale (art. 2 al. 2 et 3 OROEM; SR 922.32).

Inventario federale sulle riserve d'uccelli acquatici e migratori d'importanza internazionale e nazionale.

Allegato 2 dell'ordinanza sulle riserve d'importanza internazionale e nazionale d'uccelli acquatici e migratori (art. 2 al. 2 e 3 ORUAM; SR 922.32).

1991

Revisionen / Révisions / Revisioni: **2001, 2009.**

Herausgeber

Editeur

Editore

Herausgeber: Bundesamt für Umwelt BAFU

Vertrieb: Das Bundesinventar wird gemäss Art. 2 Abs. 3 WZVV (SR 922.32) ausschliesslich in elektronischer Form auf der Internetseite des Bundesamtes für Umwelt BAFU publiziert.

Bern, den 1. Mai 2009

Editeur: Office fédéral de l'environnement OFEV

Distribution: L'inventaire fédéral selon l'art. 2 al. 3 OROEM (SR 922.32) va être publié sous forme électronique sur la page internet de l'office fédéral de l'environnement OFEV.

Bern, le 1. mai 2009

Editore: Ufficio federale dell'ambiente UFAM

Distribuzione: Secondo l'art. 2 cpv. 3 ORUAM (RS 922.32), l'inventario federale è pubblicato esclusivamente in forma elettronica nel sito Internet dell'Ufficio federale dell'ambiente UFAM.

Bern, 1° maggio 2009

Description de la réserve

La réserve, sise sur la rive sud-est du lac de Neuchâtel, est caractérisée par des roselières étendues dont la bordure côté lac est richement structurée. Elle sert aussi bien de lieu de repos hivernal pour un grand nombre d'oiseaux d'eau que de lieu de séjour estival pour de nombreux oiseaux nicheurs.

Objectif

Conservation de zones de tranquillité pour le séjour et l'alimentation de l'avifaune, en particulier pour les oiseaux d'eau migrateurs et les limicoles.

Conservation du site en tant que lieu de reproduction et de mue pour les oiseaux d'eau et en tant que biotope diversifié pour les oiseaux et les mammifères sauvages.

Dispositions particulières**Partie I**

- La réserve ne peut être traversée à pied que sur les sentiers balisés, sauf pour l'exploitation agricole et forestière ainsi que pour l'entretien et la surveillance des rives, des biotopes et de la faune.
- L'équitation est autorisée sur le chemin des grèves entre Gletterens et Portalban.
- Les déplacements en véhicule sont interdits. Font exception:
 - l'exploitation agricole et forestière ainsi que l'entretien et la surveillance des rives, des biotopes et de la faune.
 - le passage de vélos sur le chemin des grèves entre Gletterens et Portalban.
 - l'accès à la station de pompage pour les ayants-droits
 - l'accès aux chalets installés sur la rive à Portalban pour les seuls ayants-droits.
- La navigation, les sports nautiques et la baignade sont interdits durant toute l'année. Fait exception la navigation par la police et les personnes chargées de l'entretien et de la surveillance des rives, des biotopes et de la faune.
- La pêche est interdite, à l'exception de la pêche professionnelle.
- L'accès des bateaux au port de Gletterens par le bras ouest est autorisé jusqu'à l'échéance de la concession Gassmann en cours. Le canton règle l'accès au port en tenant compte des conséquences que peut avoir la navigation pour les milieux naturels de la baie d'Ostende.

Partie II

- Du 1^{er} juin au 3^e lundi de septembre (lundi du Jeûne fédéral), la navigation, la baignade et la pêche sont autorisées à 25 m des champs de végétation tels que roseaux, joncs et nénuphars.
- Du 3^e mardi de septembre au 31 mai, la navigation, les sports nautiques, la baignade et la pêche sont interdits. Font exception la navigation par la police et les personnes chargées de l'entretien et de la surveillance des rives, des biotopes et de la faune, ainsi que les pêcheurs professionnels dans l'exercice de leur travail.

Partie IV

- La pêche est interdite dans le cadre des lois en vigueur. Font exception les pêcheurs professionnels dans l'exercice de leur travail.
- La navigation et la baignade sont autorisées.

Gebietsbeschreibung

Dieses am Südostufer des Neuenburgersees gelegene Gebiet ist charakterisiert durch ausgedehnte Schilfbestände, deren Ränder auf der Seeseite stark strukturiert sind. Es dient sowohl als Winterplatz für zahlreiche Wasservögel als auch als Sommerplatz für viele Nistvögel.

Schutzziel

Erhaltung ungestörter Gebiete als Rast- und Nahrungsplätze für Vögel, insbesondere für ziehende Wasservögel und Limikolen.

Erhaltung des Gebietes als Brut- und Mausegebiet für Wasservögel und als vielfältiger Lebensraum für wildlebende Säugetiere und Vögel.

Besondere Bestimmungen**Teilgebiet I**

- Das Reservat darf zu Fuss nur auf den markierten Wegen begangen werden, ausgenommen davon sind Betretungen zwecks land- und forstwirtschaftlicher Arbeiten sowie für den Unterhalt und die Kontrolle der Ufer, der Biotope und der Fauna.
- Das Reiten auf dem Uferweg zwischen Gletterens und Portalban ist erlaubt.
- Es gilt ein allgemeines Fahrverbot. Ausnahmen:
 - Land- und Forstwirtschaft sowie Unterhalt und Kontrolle der Ufer, der Biotope und der Fauna.
 - Das Radfahren auf dem Uferweg zwischen Gletterens und Portalban.
 - Zugang zur Pumpstation für die Berechtigten
 - Zugang zu den am Ufer von Portalban liegenden Chalets ausschliesslich für die Berechtigten.
- Schifffahrt, Wassersport und Baden sind ganzjährig verboten. Davon ausgenommen sind die Seepolizei und die für den Unterhalt und die Kontrolle der Ufer, der Biotope und der Fauna verantwortlichen Personen.
- Die Fischerei ist mit Ausnahme der Berufsfischerei verboten.
- Der Zugang zum Hafen von Gletterens vom westlichen Arm her ist bis zum Ablauf der Konzession Gassmann erlaubt. Der Kanton regelt den Zugang zum Hafen unter Berücksichtigung der Auswirkungen der Schifffahrt auf die Naturgebiete im Becken von Ostende.

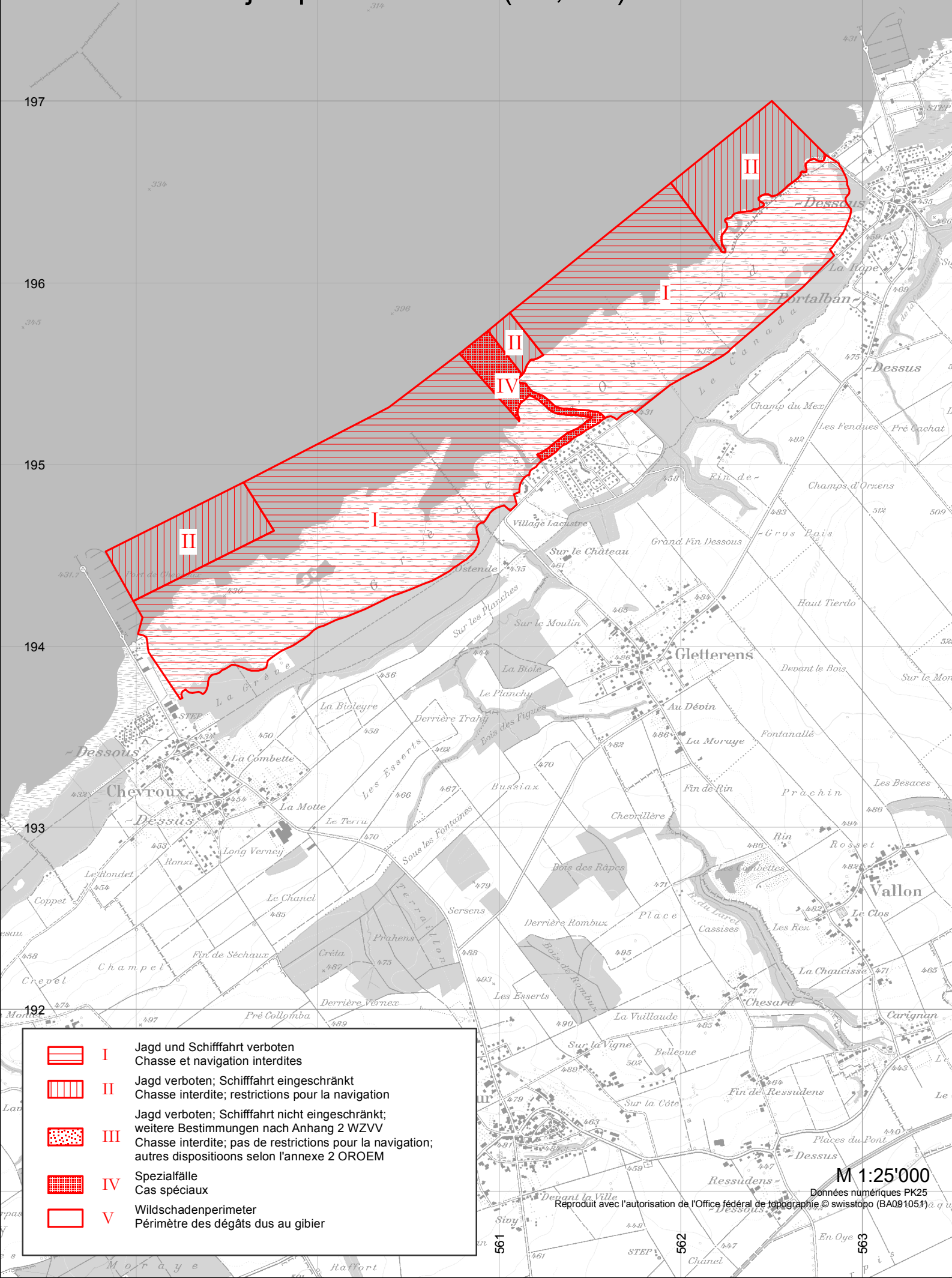
Teilgebiet II

- Vom 1. Juni bis zum 3. Montag im September (Montag nach dem Eidg. Betttag) sind Schifffahrt, Baden und Fischerei in einer Distanz von 25 Metern zu den Vegetationsflächen (Schilf, Binsen und Seerosen) erlaubt.
- Vom 3. Dienstag im September bis zum 31. Mai sind Schifffahrt, Wassersport, Baden und Fischerei verboten. Davon ausgenommen sind die Seepolizei und die für den Unterhalt und die Kontrolle der Ufer, der Biotope und der Fauna verantwortlichen Personen sowie die Berufsfischer in Ausübung ihrer Arbeit.

Teilgebiet IV

- Die Fischerei ist im Rahmen der geltenden Gesetze verboten. Vom Verbot ausgenommen sind Berufsfischer in Ausübung ihrer Arbeit.
- Schifffahrt und Baden sind erlaubt.

Nr. 5 Chevroix jusqu'à Portalban (FR, VD)



	I	Jagd und Schifffahrt verboten Chasse et navigation interdites
	II	Jagd verboten; Schifffahrt eingeschränkt Chasse interdite; restrictions pour la navigation
	III	Jagd verboten; Schifffahrt nicht eingeschränkt; weitere Bestimmungen nach Anhang 2 WZVV Chasse interdite; pas de restrictions pour la navigation; autres dispositions selon l'annexe 2 OROEM
	IV	Spezialfälle Cas spéciaux
	V	Wildschadenperimeter Périmètre des dégâts dus au gibier

M 1:25'000

Données numériques PK25
Reproduit avec l'autorisation de l'Office fédéral de topographie © swisstopo (BA091051)

Description de la réserve

Cette réserve, située dans la partie ouest de la rive sud du lac de Neuchâtel, convient particulièrement aux oiseaux d'eau en raison de la présence de la baie à l'est d'Yvonand. Cette dernière constitue un lieu de séjour hivernal protégé du vent. La roselière ainsi que les forêts alluviales et les marais situés à l'arrière-plan augmentent la valeur du site. Ces milieux servent de lieu de nidification et d'élevage à beaucoup d'espèces d'oiseaux et de mammifères sauvages.

Objectif

Conservation de zones de tranquillité pour le séjour et l'alimentation de l'avifaune, en particulier pour les oiseaux d'eau migrateurs et les limicoles.

Conservation du site en tant que lieu de reproduction et de mue pour les oiseaux d'eau et en tant que biotope diversifié pour les oiseaux et les mammifères sauvages.

Dispositions particulières**Partie I**

- La réserve ne peut être traversée à pied que sur les sentiers balisés, sauf pour l'exploitation agricole et forestière ainsi que pour l'entretien et la surveillance des rives, des biotopes et de la faune.
- L'équitation est autorisée sur le chemin des Colons entre Yvonand et Cheyres.
- Les déplacements en véhicule sont interdits. Font exception:
 - l'exploitation agricole et forestière ainsi que l'entretien et la surveillance des rives, des biotopes et de la faune;
 - le passage des vélos sur le chemin des Colons entre Yvonand et Cheyres.
- La navigation, les sports nautiques et la baignade sont interdits durant toute l'année. Fait exception la navigation par la police et les personnes chargées de l'entretien et de la surveillance des rives, des biotopes et de la faune.
- La baignade est autorisée au droit du cordon littoral de la Petite-Amérique dans les limites fixées par le plan. Les engins de plage sont toutefois interdits. Tout aménagement ou installation de quelque sorte est interdit.
- La pêche est interdite, à l'exception de la pêche professionnelle.
- Le canton de Fribourg peut octroyer aux particuliers propriétaires de bateaux une autorisation personnelle pour traverser la réserve par le chemin le plus court.

Partie II

- Du 1^{er} juin au 3^e lundi de septembre (lundi du Jeûne fédéral), la navigation, la baignade et la pêche sont autorisées à 25 m des champs de végétation tels que roseaux, joncs et nénuphars.
- Du 3^e mardi de septembre au 31 mai, la navigation, les sports nautiques, la baignade et la pêche sont interdits. Font exception la navigation par la police et les personnes chargées de l'entretien et de la surveillance des rives, des biotopes et de la faune ainsi que les pêcheurs professionnels dans l'exercice de leur travail.

¹ version du 20 avril 2010 après corrections formelles.

Gebietsbeschreibung

Das Schutzgebiet erstreckt sich über den westlichen Teil des Südufers des Neuenburgersees und beherbergt vor allem Wasser- und Watvögel aus dem Becken östlich von Yvonand. Dieses Becken bildet einen windgeschützten Winterplatz: Die Schilfbestände, die Auenwälder sowie die dahinter liegenden Mooregebiete sind für das Reservat von grosser Bedeutung. Das Gebiet dient vielen Vogel- und wildlebenden Säugetierarten als Nist- und Brutplatz.

Schutzziel

Erhaltung ungestörter Gebiete als Rast- und Nahrungsplätze für Vögel, insbesondere für ziehende Wasservögel und Limikolen.

Erhaltung des Gebietes als Brut- und Mausegebiet für Wasservögel und als vielfältiger Lebensraum für wildlebende Säugetiere und Vögel.

Besondere Bestimmungen**Teilgebiet I**

- Das Reservat darf zu Fuss nur auf den markierten Wegen begangen werden, ausgenommen davon sind Betretungen zwecks land- und forstwirtschaftlicher Arbeiten sowie für den Unterhalt und die Kontrolle der Ufer, der Biotope und der Fauna.
- Das Reiten ist auf dem chemin des Colons zwischen Yvonand und Cheyres erlaubt.
- Es gilt ein allgemeines Fahrverbot. Ausnahmen:
 - Land- und Forstwirtschaft sowie Unterhalt und Kontrolle der Ufer, der Biotope und der Fauna.
 - Das Radfahren auf dem chemin des Colons zwischen Yvonand und Cheyres
- Schifffahrt, Wassersport und Baden sind ganzjährig verboten. Davon ausgenommen sind die Seepolizei und die für den Unterhalt und die Kontrolle der Ufer, der Biotope und der Fauna verantwortlichen Personen.
- Das Baden ist gerade aus vom Ufergürtel der Petite-Amérique innerhalb der auf dem Plan festgelegten Grenzen erlaubt. Strandfahrzeuge sind jedoch verboten. Auch jegliche Anlagen und Installationen sind verboten.
- Die Fischerei ist mit Ausnahme der Berufsfischerei verboten.
- Der Kanton Freiburg kann privaten Bootsbesitzern eine Sonderbewilligung erteilen, damit sie das Schutzgebiet auf dem kürzestmöglichen Weg durchqueren können.

Teilgebiet II

- Vom 1. Juni bis zum 3. Montag im September (Montag nach dem Eidg. Betttag) sind Schifffahrt, Baden und Fischerei in einer Distanz von 25 Metern zu den Vegetationsflächen (Schilf, Binsen und Seerosen) erlaubt.
- Vom 3. Dienstag im September bis zum 31. Mai sind Schifffahrt, Wassersport, Baden und Fischerei verboten. Davon ausgenommen sind die Seepolizei und die für den Unterhalt und die Kontrolle der Ufer, der Biotope und der Fauna verantwortlichen Personen sowie die Berufsfischer in Ausübung ihrer Arbeit.

¹ Version vom 20. April 2010 nach formeller Berichtigung.

Nr. 6 Yvonand jusqu'à Cheyres (FR, VD)

187

186

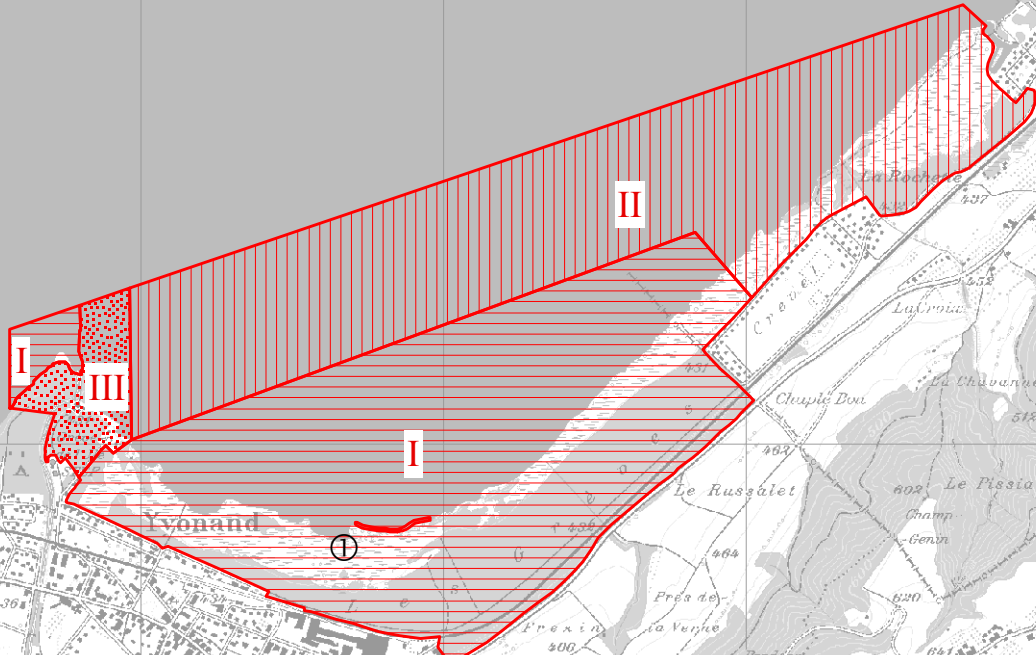
185







184

183

182

180



-  **I** Jagd und Schifffahrt verboten
Chasse et navigation interdites
-  **II** Jagd verboten; Schifffahrt eingeschränkt
Chasse interdite; restrictions pour la navigation
-  **III** Jagd verboten; Schifffahrt nicht eingeschränkt;
weitere Bestimmungen nach Anhang 2 WZVV
Chasse interdite; pas de restrictions pour la navigation;
autres dispositions selon l'annexe 2 OROEM
-  **IV** Spezialfälle
Cas spéciaux
-  **V** Wildschadenperimeter
Périmètre des dégâts dus au gibier
-  **I** Ufergürtel der Petite-Amérique
Cordon littoral de la Petite-Amérique

M 1:25'000

Reproduit avec l'autorisation de l'Office fédéral de topographie © swisstopo (BA091051)

548

549

550

Description de la réserve

La réserve est située à l'extrémité ouest du lac de Neuchâtel et comprend la surface d'eau entre Grandson et Yverdon et la zone riveraine depuis Champ-Pittet en direction d'Yvonand. Alors que la partie du lac à l'est d'Yverdon comprend une zone d'hivernage importante pour les oiseaux d'eau et les limicoles, les zones riveraines entre Yverdon et Châble Perron se distinguent par de vastes étendues de roseaux qui conviennent particulièrement à la faune liée à ce type de biotope.

Objectif

Conservation de zones de tranquillité pour le séjour et l'alimentation de l'avifaune, en particulier pour les oiseaux d'eau migrateurs et les limicoles.

Conservation du site en tant que lieu de reproduction et de mue pour les oiseaux d'eau et en tant que biotope diversifié pour les oiseaux et les mammifères sauvages.

Dispositions particulières**Partie I**

- La réserve ne peut être traversée à pied que sur les sentiers balisés, sauf pour l'exploitation agricole et forestière ainsi que pour l'entretien et la surveillance des rives, des biotopes et de la faune.
- Les déplacements en véhicule sont interdits. Font exception l'exploitation agricole et forestière ainsi que l'entretien et la surveillance des rives, des biotopes et de la faune.
- La navigation et les sports nautiques sont interdits durant toute l'année. Fait exception la navigation par la police et les personnes chargées de l'entretien et de la surveillance des rives, des biotopes et de la faune.
- La baignade et les engins de plage sont interdits.
- La pêche est interdite, à l'exception de la pêche professionnelle.

Partie III

- Les chiens ne doivent pas être tenus en laisse sur le chemin entre Le Mujon et La Thielle, dans le parc public.

Gebietsbeschreibung

Das Schutzgebiet liegt am westlichen Ende des Neuenburgersees und umfasst die Wasserfläche zwischen Grandson und Yverdon sowie das Ufergebiet ab Champ-Pittet in Richtung Yvonand. Das Teilgebiet des Sees östlich von Yverdon ist ein wichtiges Überwinterungsgebiet für Wasser- und Watvögel, und die Uferzonen zwischen Yverdon und Châble Perron sind durch ausgedehnte Schilfbestände charakterisiert, die für die in diesen Biotopen heimischen Tierarten von grosser Bedeutung sind.

Schutzziel

Erhaltung ungestörter Gebiete als Rast- und Nahrungsplätze für Vögel, insbesondere für ziehende Wasservögel und Limikolen.

Erhaltung des Gebietes als Brut- und Mausegebiet für Wasservögel und als vielfältiger Lebensraum für wildlebende Säugetiere und Vögel.

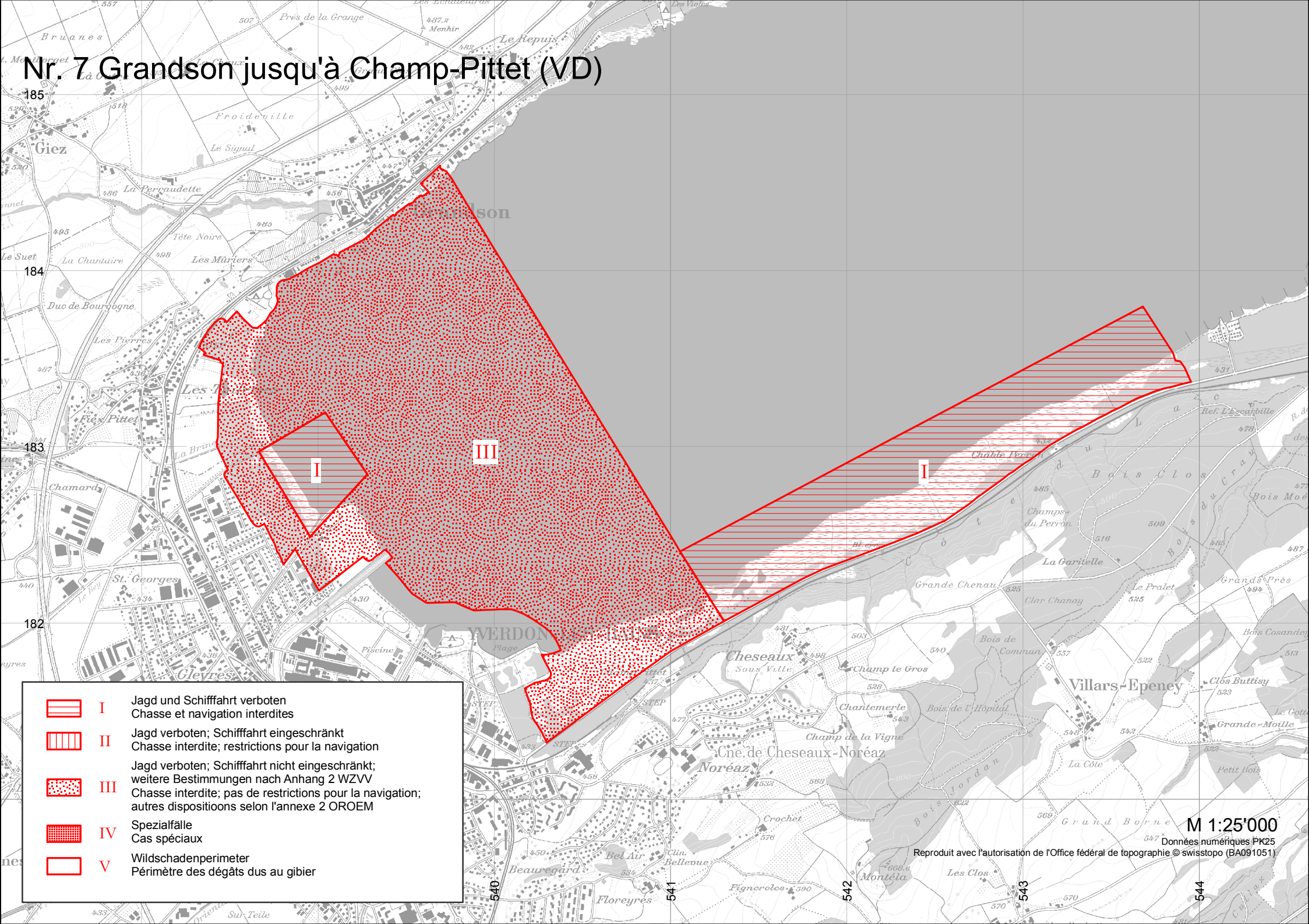
Besondere Bestimmungen**Teilgebiet I**






- Das Reservat darf zu Fuss nur auf den markierten Wegen begangen werden, ausgenommen davon sind Betretungen zwecks land- und forstwirtschaftlicher Arbeiten sowie für den Unterhalt und die Kontrolle der Ufer, der Biotope und der Fauna.
- Es gilt ein allgemeines Fahrverbot. Eine Ausnahme gilt für die Land- und Forstwirtschaft sowie für den Unterhalt und die Kontrolle der Ufer, der Biotope und der Fauna.
- Schifffahrt, Wassersport und Baden sind ganzjährig verboten. Davon ausgenommen sind die Seepolizei und die für den Unterhalt und die Kontrolle der Ufer, der Biotope und der Fauna verantwortlichen Personen.
- Das Baden und jegliche Strandfahrzeuge sind verboten.
- Die Fischerei ist mit Ausnahme der Berufsfischerei verboten.

Teilgebiet III

- Auf dem Weg zwischen Le Mujon und La Thielle im öffentlichen Park müssen Hunde nicht an der Leine geführt werden.

Nr. 7 Grandson jusqu'à Champ-Pittet (VD)



-  **I** Jagd und Schifffahrt verboten
Chasse et navigation interdites
-  **II** Jagd verboten; Schifffahrt eingeschränkt
Chasse interdite; restrictions pour la navigation
-  **III** Jagd verboten; Schifffahrt nicht eingeschränkt;
weitere Bestimmungen nach Anhang 2 WZVV
Chasse interdite; pas de restrictions pour la navigation;
autres dispositions selon l'annexe 2 OROEM
-  **IV** Spezialfälle
Cas spéciaux
-  **V** Wildschadenperimeter
Périmètre des dégâts dus au gibier

M 1:25'000

Reproduit avec l'autorisation de l'Office fédéral de topographie © swisstopo (BA091051)

Explications relatives aux fiches d'objet

Structure des fiches

La description des différentes réserves (fiches d'objet) se fonde sur l'article 2, alinéa 2, OROEM, et comprend les éléments suivants:

- | | | |
|-----|--|--|
| (1) | Description de la réserve avec carte: | <i>Désignation du périmètre; description des particularités naturelles et écologiques pertinentes pour la protection du site.</i> |
| (2) | Objectif: | <i>Description de l'objectif principal visé par la mise sous protection.</i> |
| (3) | Dispositions particulières et validité dans le temps: | <i>Dispositions éventuelles convenues pour tout ou partie du site, si elles vont au-delà des dispositions de protection générales mentionnées aux art. 5 et 6 OROEM ou y dérogent.</i> |
| (4) | Périmètre des dégâts dus au gibier: | <i>Désignation éventuelle de surfaces attenantes à la réserve dans lesquelles la Confédération participe à l'indemnisation des dégâts dus au gibier.</i> |

Numérotation des parties

Les réserves sont subdivisées en parties, auxquelles s'appliquent des dispositions de protection distinctes:

- I** Chasse et navigation interdites.
- II** Chasse interdite; navigation restreinte.
- III** Chasse interdite; navigation non restreinte.
autres dispositions selon l'annexe 2 OROEM.
- IV** Cas spéciaux.
- V** Périmètre des dégâts dus au gibier.

Les parties appartenant à une même catégorie peuvent être subdivisées à leur tour si nécessaire; les parties qui en résultent sont alors désignées par des lettres (IIIa et IIIb p. ex.).

Réserve d'autres dispositions de protection issues d'autres domaines juridiques

Les dispositions de protection nationales (p. ex. ordonnance sur la protection des bas-marais d'importance nationale, RS 451.33) et cantonales issues d'autres domaines juridiques et se référant au site sont applicables même si elles ne sont pas mentionnées explicitement